

NEED MORE HELP?

Why wait? Go to our support page and find all the answers you're looking for 24-hours a day. www.jabra.com/solematemax

Contact details to Jabra Support:

EUROPE	PHONE	EMAIL
Austria	+43720880558	support.at@jabra.com
Belgique/Belgium	+3228080766	support.be@jabra.com
Czech Republic	--	support.global@jabra.com
Denmark	+45 69918794	support.dk@jabra.com
Finland	+4535256540	--
France	+33 182880251	support.fr@jabra.com
Germany	+4930896778991	support.de@jabra.com
Italy	+39 0662207674	support.it@jabra.com
Luxembourg	+45 35256540	--
Netherlands	+31 208080962	support.nl@jabra.com
Norway	+4722577785	support.no@jabra.com
Poland	--	support.global@jabra.com
Portugal	+4535256540	--
Russia	--	support.ru@jabra.com
Spain	+34 911875539	support.es@jabra.com
Sweden	+46 852507012	support.se@jabra.com
Switzerland	+41 435002460	support.ch@jabra.com
Turkey	--	support.global@jabra.com
United Kingdom	+44 2033180070	support.uk@jabra.com
International	+4535256540	--

For more information, please visit
www.jabra.com

81-03858 B

JABRA SOLEMATE MAX

Jabra®
YOU'RE ON

GET STARTED IN UNDER

5 MINUTES

jabra.com/solematemax

A BRAND BY

GN Netcom

© 2013 GN Netcom A/S (North America: GN Netcom US, Inc.). All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice). Dolby and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories.

MADE IN CHINA
MODEL: HFS220



Declaration of Conformity can be found on
www.jabra.com/CP/US/declarations-of-conformity

ENGLISH	1
FRANÇAIS	5
DEUTSCH	9
NEDERLANDS	13
ITALIANO	17
ESPAÑOL	21
MAGYAR	25
ROMÂNĂ	29
SUOMI	33
DANSK/SVENSKA	37
РУССКИЙ	41
ČESKY	45
УКРАЇНСЬКА	49
POLSKI	53
PORTUGUÊS	57
TÜRKÇE	61
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	65
العربية	69
فارسی	73

1 CONNECT

ENGLISH

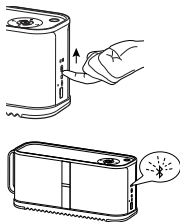
Connect to just about anything on the planet (no exaggeration).

WIRELESS CONNECTIONS

Bluetooth®

Almost everything has Bluetooth!

1. Hold the **On/Off** switch in the **Up** position for 3 seconds.
2. Pairing mode will be announced, and the Bluetooth light will flash.
3. Follow the voice-guided pairing instructions.



NFC

Connect with a simple touch.

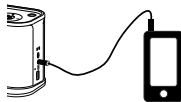
1. Ensure that NFC is enabled on your mobile device.
2. Locate and gently tap the NFC zone on the mobile device against the NFC zone on the Jabra Solemate Max.



WIRED CONNECTIONS

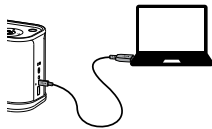
3.5 mm Jack Connector

Does your music device have somewhere to plug in headphones? Good. Connect quickly and easily to it.



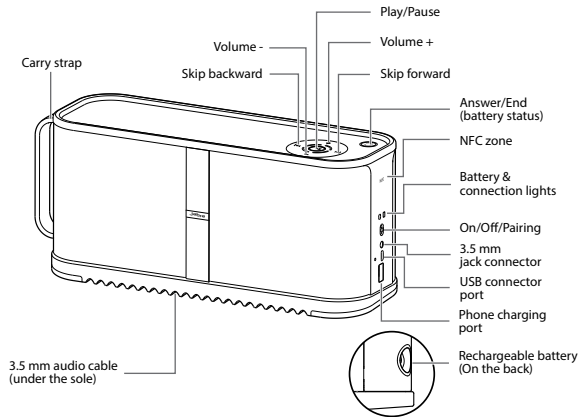
USB (Plug & Play)

Want to play music from your PC? Find a free USB slot on your PC and plug your Jabra Solemate Max in.



TIP: If you cannot hear anything, don't worry. Set the Jabra Solemate Max as default audio device under 'Sound and Audio devices' in your operating system.

2 DISCOVER



DID YOU KNOW?

Your smartphone battery will charge when connected to the Jabra Solemate Max using the USB cable supplied with your smartphone.

	FUNCTION	ACTION
▶	Play/pause music	Tap the Play/Pause button
+/-	Speaker volume	Tap Volume + or Volume - button
⏮/⏭	Skip music track	Tap the Skip forward or Skip backward button
☐	Answer/end call	Tap the Answer/End button
	Reject call	Double-tap the Answer/End button
	Redial last number	Double-tap the Answer/End button
	Battery status	Tap the Answer/End button when not on a call to hear the battery status
🔊	Mute/un-mute microphone	Press and hold (1 sec) both Volume + and Volume - buttons together

It takes 2.5 hours to fully charge the Jabra Solemate Max using the wall charger.

1 CONNEXION

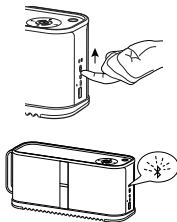
Se connecte à presque tout ce qui existe (sans exagérer).

CONNEXIONS SANS FIL

Bluetooth®

Presque tout est équipé de la technologie Bluetooth !

1. Maintenez l'interrupteur **Marche/Arrêt** en position **Haute** pendant 3 secondes.
2. Le mode appairage sera annoncé, et le voyant Bluetooth clignotera.
3. Suivez la procédure vocale d'appairage.



NFC

Connexion par simple appui.

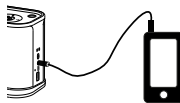
1. Assurez-vous que la fonction NFC est activée sur votre périphérique mobile.
2. Localisez et appuyez doucement la zone NFC du périphérique mobile sur la zone NFC du Jabra Solemate Max.



CONNEXIONS FILAIRES

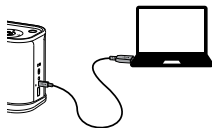
Prise casque 3,5 mm

Votre lecteur de musique est-il équipé d'une prise casque ? Bien. Il s'y connecte rapidement et facilement.



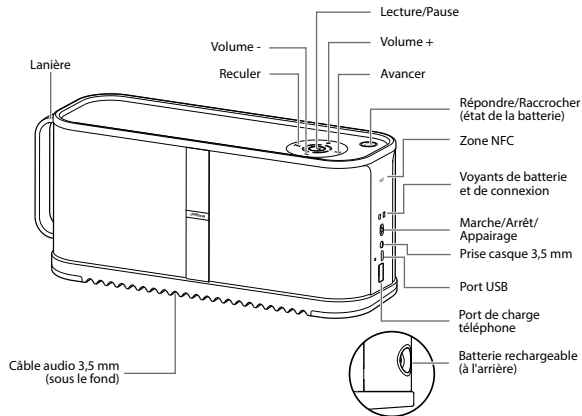
USB (Plug & Play)

Vous voulez écouter de la musique depuis votre PC ? Trouvez un port USB disponible sur votre PC et branchez votre Jabra Solemate Max dessus.



ASTUCE : Si vous n'entendez rien, pas d'inquiétude. Configurez le Jabra Solemate Max en périphérique audio par défaut dans « Son et périphériques audio » de votre système d'exploitation.

2 DÉCOUVERTE



LE SAVIEZ-VOUS ?

La batterie de votre smartphone se charge lorsque celui-ci est connecté au Jabra Solemate Max à l'aide du câble USB fourni avec votre smartphone.

	FONCTION	ACTION
▶	Écouter/Mettre en pause la musique	Appuyez sur le bouton Lecture/Pause
+/-	Volume du haut-parleur	Appuyez sur le bouton Volume + ou Volume -
◀◀/▶▶	Passer une piste musicale	Appuyez sur le bouton Avancer ou Reculer
☐	Répondre/Terminer un appel	Appuyez sur le bouton Répondre/Raccrocher
	Refuser un appel	Appuyez deux fois sur le bouton Répondre/Raccrocher
	Rappeler le dernier numéro	Appuyez deux fois sur le bouton Répondre/Raccrocher
	État de la batterie	Appuyez sur le bouton Répondre/Raccrocher lorsque vous n'êtes pas en communication pour connaître l'état de la batterie
⦿	Désactiver/Activer le microphone	Appuyez simultanément sur les boutons Volume + et Volume - et maintenez-les enfoncés pendant 1 seconde

Le chargement complet de la batterie du Jabra Solemate Max prend 2,5 heures avec le chargeur mural.

1 VERBINDEN

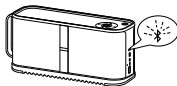
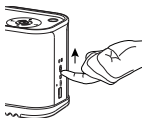
Stellen Sie eine Verbindung zu praktisch allem auf diesem Planeten her (ohne Übertreibung).

SCHNURLOSE VERBINDUNGEN

Bluetooth®

Praktisch alles verfügt über Bluetooth!

1. Halten Sie den Schalter **Ein/Aus** 3 Sekunden lang in der **Aufwärts**-Position.
2. Der Pairing-Modus wird angekündigt und die Bluetooth-Kontrollleuchte blinkt.
3. Folgen Sie den gesprochenen Pairing-Anweisungen.



NFC

Mit nur einer einfachen Berührung verbinden.

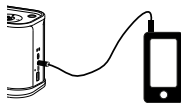
1. Vergewissern Sie sich, dass NFC auf Ihrem Mobilgerät aktiviert ist.
2. Suchen Sie die NFC-Zone am Mobilgerät und halten Sie sie gegen die NFC-Zone an der Jabra Solemate Max.



SCHNURGEBUNDENE VERBINDUNG

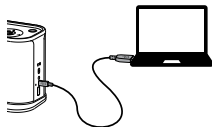
3,5-mm-Buchse

Hat Ihr Musikgerät einen Kopfhöreranschluss? Hervorragend. Dieser ermöglicht Ihnen einen schnellen und mühelosen Anschluss.



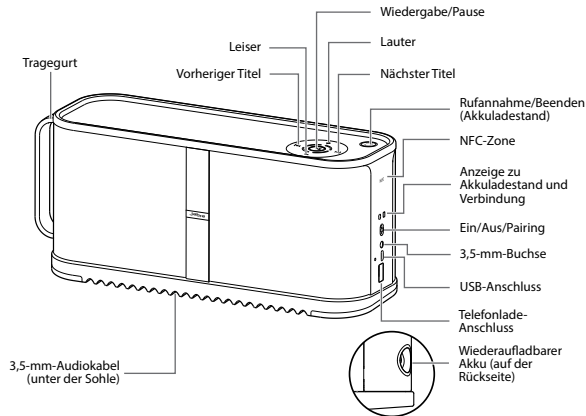
USB (Plug & Play)

Sie wollen Musik von Ihrem PC wiedergeben? Suchen Sie an Ihrem PC einen unbelegten USB-Steckplatz und schließen Sie Ihre Jabra Solemate Max an.



TIPP: Wenn Sie nichts hören können, keine Angst. Stellen Sie die Jabra Solemate Max unter „Sound- und Audiogeräte“ in Ihrem Betriebssystem als Standard-Audiogerät ein.

2 ENTDECKEN SIE



WUSSTEN SIE SCHON?

Der Akku Ihres Smartphones wird aufgeladen, wenn Sie es mithilfe des im Lieferumfang des Smartphones enthaltenen USB-Kabels an die Jabra Solemate Max anschließen.

	FUNKTION	AKTION
▶	Wiedergabe von Musik/ Pause	Tippen Sie auf die Taste Wiedergabe/Pause
+/-	Lautsprecherlautstärke	Tippen Sie auf die Taste Lauter oder Leiser
◀◀/▶▶	Titel überspringen	Tippen Sie auf die Taste Nächster Titel oder Vorheriger Titel
☐	Anruf annehmen/ beenden	Tippen Sie auf die Taste Rufannahme/Beenden
	Anruf ablehnen	Tippen Sie zweimal auf die Taste Rufannahme/Beenden
	Wahlwiederholung letztgewählte Nummer	Tippen Sie zweimal auf die Taste Rufannahme/Beenden
	Akkuladestand	Wenn Sie sich nicht in einem Gespräch befinden, tippen Sie auf die Taste Rufannahme/Beenden , um sich den Akkuadestand sagen zu lassen
⦿	Mikrofon stumm schalten/ Stummschaltung aufheben	Drücken Sie die Tasten Lauter und Leiser gleichzeitig und halten Sie diese (1 s) gedrückt

Es dauert 2,5 Stunden, die Jabra Solemate Max mit dem Ladegerät vollständig aufzuladen.

1 VERBINDEN

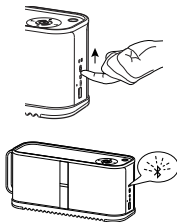
U kunt verbinden met zo ongeveer alles (zonder overdrijven).

DRAADLOZE VERBINDINGEN

Bluetooth®

Bijna alles heeft Bluetooth!

1. Houd de **aan/uit**-schakelaar 3 seconden **Omhoog**.
2. De koppelstand wordt aangekondigd en het Bluetooth-lampje knippert.
3. Volg de gesproken aanwijzingen voor koppelen.



NFC

Verbinden door simpelweg aan te raken.

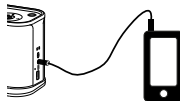
1. Zorg ervoor dat NFC ingeschakeld is op uw mobiele apparaat.
2. Tik de NFC-zone van uw mobiele apparaat zachtjes tegen de NFC-zone van Jabra Solemate Max.



BEDRADE VERBINDINGEN

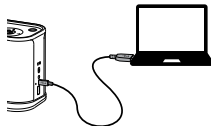
3,5 mm-Aansluiting

Heeft uw muziekapparaat een headphones-ingang? Uitstekend. Hier kunt u probleemloos op aansluiten.



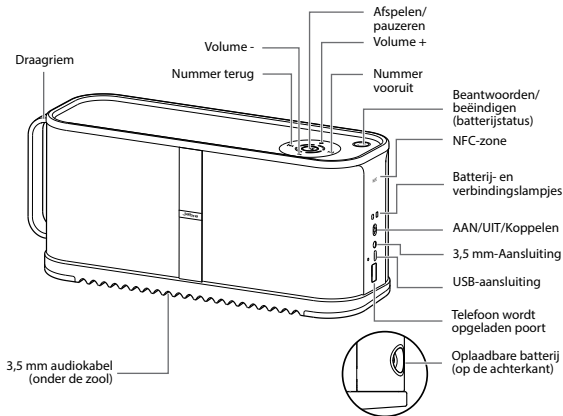
USB (Plug & Play)

Wilt u muziek afspelen vanaf uw PC? Zoek een vrije USB-poort op uw PC en sluit uw Jabra Solemate Max aan.



TIP: Hoort u niets? Geen zorgen. Stel de Jabra Solemate Max in als standaardapparaat voor geluid onder 'Instellingen voor geluiden en audioapparaten'.

2 ONTDEKKEN



WIST U DAT...?

De batterij van uw smartphone wordt opgeladen wanneer deze aangesloten is op de Jabra Solemate Max door middel van de USB-kabel van uw smartphone.

	FUNCTIE	ACTIE
▶	Muziek afspelen/pauzeren	Tik op de toets afspelen/pauzeren
+/-	Luidsprekervolume	Tik volume + of volume - toets
◀◀/▶▶	Muzieknummer overslaan	Tik op de toets nummer vooruit of nummer terug
☐	Oproep beantwoorden/beëindigen	Tik op de toets beantwoorden/beëindigen
	Oproep weigeren	Dubbeltik op de toets beantwoorden/beëindigen
	Laatste nummer opnieuw kiezen	Dubbeltik op de toets beantwoorden/beëindigen
	Batterijstatus	Tik op de toets beantwoorden/beëindigen wanneer u niet aan de telefoon bent, om de batterijstatus te horen
⌂	Mute-stand microfoon in-/uitschakelen	Houd de toetsen volume + en volume - tegelijkertijd ingedrukt (1 sec.)

Het duurt 2,5 uur om de Jabra Solemate Max volledig op te laden met de muurlader.

1 CONNETTITI

ITALIANO

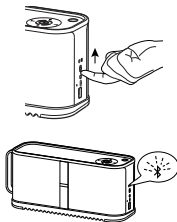
Connettiti praticamente a qualsiasi cosa sulla faccia della Terra (nessuna esagerazione).

CONNESSIONI WIRELESS

Bluetooth®

Quasi tutto ha il Bluetooth!

1. Tieni premuto l'interruttore **On/Off** nella posizione **Su** per 3 secondi.
2. Viene annunciata la modalità di accoppiamento e la spia Bluetooth lampeggia.
3. Segui le istruzioni vocali che ti guidano all'accoppiamento.



NFC

Per connettere i dispositivi è sufficiente un tocco.

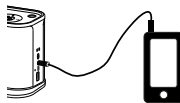
1. Assicurati che il NFC sia abilitato sul dispositivo mobile.
2. Individua e appoggia delicatamente la zona NFC sul dispositivo mobile sulla zona NFC su Jabra Solemate Max.



COLLEGAMENTI CON CAVO

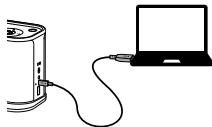
Connettore jack da 3,5 mm

Il tuo dispositivo musicale ha un ingresso per le cuffie? Bene. Collegale in modo facile e veloce.



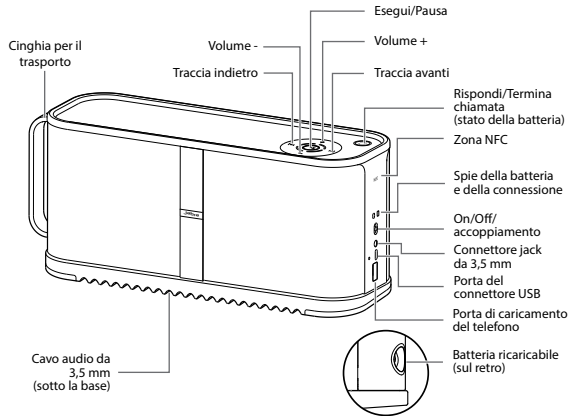
USB (Plug & Play)

Vuoi riprodurre musica dal tuo PC? Trova una porta USB libera sul tuo PC e collega il tuo Jabra Solemate Max.



SUGGERIMENTO: se non riesci a sentire niente, non preoccuparti. Imposta Jabra Solemate Max come dispositivo audio predefinito sotto la voce "Impostazioni suoni e dispositivi audio" nel tuo sistema operativo.

2 SCOPRI



LO SAPEVI?

La batteria del tuo smartphone si ricarica quando colleghi Jabra Solemate Max al tuo smartphone utilizzando il cavo USB in dotazione.

	FUNZIONE	AZIONE
▶	Riprodurre e mettere in pausa la musica	Toccare il tasto Esegui/Pausa
+/-	Volume dell'altoparlante	Toccare il tasto Volume + o Volume -
◀◀/▶▶	Saltare brani musicali	Toccare il tasto Traccia avanti o Traccia indietro
💬	Rispondere/terminare una chiamata	Toccare il tasto Rispondi/Termina chiamata
	Rifiutare una chiamata	Toccare due volte il tasto Rispondi/Termina chiamata
	Ricomporre l'ultimo numero	Toccare due volte il tasto Rispondi/Termina chiamata
	Stato della batteria	Toccare il tasto Rispondi/Termina chiamata quando non ci sono chiamate in corso per ascoltare il livello della batteria
🔄	Disattivare/riattivare il microfono	Tenere premuti contemporaneamente per 1 secondo entrambi i tasti Volume + e Volume -

Occorrono 2,5 ore per caricare completamente Jabra Solemate Max utilizzando il caricatore a parete.

1 CONECTAR

ESPAÑOL

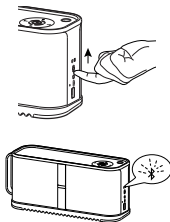
Conéctese a casi cualquier aparato del planeta (no es una exageración).

CONEXIONES INALÁMBRICAS

Bluetooth®

¡Casi todo tiene Bluetooth!

1. Mantenga el interruptor **Encendido/Apagado** en la posición **Arriba** durante 3 segundos.
2. Se anunciará el inicio del modo de sincronización y comenzará a parpadear la luz del Bluetooth.
3. Siga las instrucciones de sincronización por voz.



NFC

Conéctese con un simple toque.

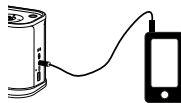
1. Asegúrese de que NFC está activado en su teléfono móvil.
2. Localice la zona NFC de su teléfono móvil y toque con ella la zona NFC del Jabra Solemate Max.



CONEXIÓN POR CABLE

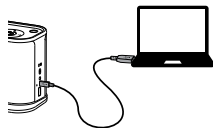
Conector jack de 3,5 mm

¿Hay conexión para auriculares en su dispositivo de música? Bien. Conéctese rápida y fácilmente a él.



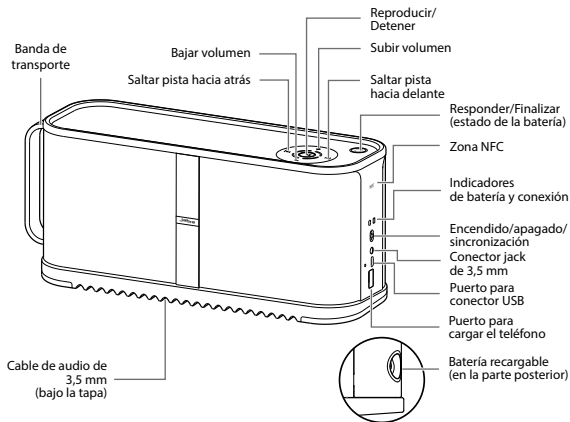
USB (Plug & Play)

¿Quiere reproducir música de su ordenador? Encuentre un puerto de USB libre en su ordenador y conecte su Jabra Solemate Max.



CONSEJO: si no oye nada, no se preocupe. Configure Jabra Solemate Max como dispositivo de audio por defecto en el apartado de "Sonido y dispositivos de audio" de su sistema operativo.

2 DESCUBRIR



¿LO SABÍA?

La batería de su smartphone se carga al conectarse a Jabra Solemate Max mediante el cable USB del teléfono.

	FUNCIÓN	ACCIÓN
▶	Reproducir/ detener música	Pulse el botón Reproducir/Detener
+/-	Volumen del altavoz	Pulse el botón Subir volumen o Bajar volumen
◀◀/▶▶	Saltarse una pista de música	Pulse el botón Saltar pista hacia delante o Saltar pista hacia atrás
☎	Responder/ finalizar llamadas	Pulse el botón Responder/Finalizar
	Rechazar una llamada	Pulse dos veces el botón Responder/Finalizar
	Volver a marcar el último número	Pulse dos veces el botón Responder/Finalizar
	Estado de la batería	Pulse el botón Responder/Finalizar cuando no esté realizando una llamada para oír el nivel de batería
🔊	Silenciar/activar micrófono	Mantenga pulsados (1 segundo) los botones Subir volumen y Bajar volumen de forma simultánea

El Jabra Solemate Max tarda 2,5 horas en cargarse por completo con el cargador de pared.

1 CSATLAKOZZ

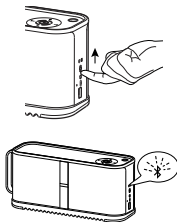
Csatlakozz gyakorlatilag bármely más készülékhez (valóban bármelyhez).

VEZETÉK NÉLKÜLI CSATLAKOZÁS

Bluetooth®

Ma már szinte minden rendelkezik Bluetooth csatlakozással!

1. Tartsd a **Be/Ki** kapcsolót **Fel** pozícióban 3 másodpercig.
2. A készülék társítási módba lép és a Bluetooth jelző villogni kezd.
3. Kövesd a hangos társítási útmutatót.



NFC

Csatlakozás egyetlen érintéssel.

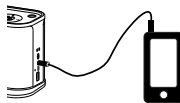
1. Kapcsold be az NFC csatlakozást a mobil készüléken.
2. Keresd meg és koppints az NFC hatókörre a mobilon és válaszd ki az NFC hatókört a Jabra Solemate Max készüléken.



VEZETÉKES CSATLAKOZÁS

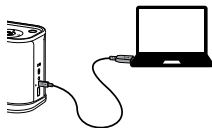
3,5 mm jack dugasz

Van a zenelejátszón fejhallgató csatlakozás? Nagyszerű. Csatlakozz hozzá gyorsan és egyszerűen.



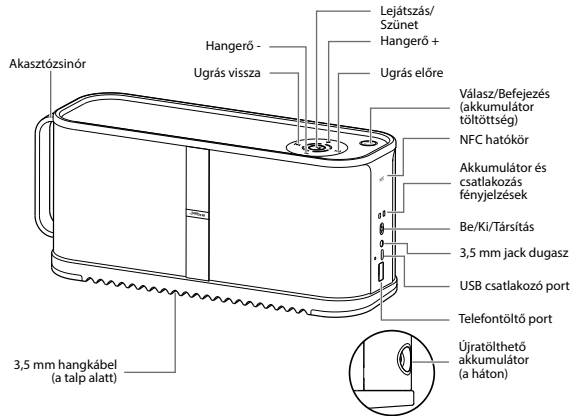
USB (Plug & Play)

Zenét szeretnél lejátszani a számítógépről? Szabadíts fel egy USB bemenetet a számítógépen és csatlakoztasd a Jabra Solemate Max fejhallgatót.



TIPP: Ha nem hallható a hang, ne aggódj. Állítsd be a Jabra Solemate Max fejhallgatót alapértelmezett audio készülékként az operációs rendszer 'Hang és audio eszközök' menüpontjában.

2 FEDEZD FEL



TUDDAD, HOGY?

A Jabra Solemate Max segítségével az okostelefon akkumulátorát is feltöltheted, ha az okostelefon USB kábelével csatlakoztatod.

	FUNKCIÓ	MŰVELET
▶	Zene lejátszása/ szüneteltetése	Koppints a Lejátszás/Szünet gombra
+/-	Hangszóró hangerő	Koppints a Hangerő + vagy Hangerő - gombra
◀◀/▶▶	Zeneszámok átugrása	Koppints az Ugrás előre vagy Ugrás vissza gombra
☐	Hívás fogadása/ befejezése	Koppintson rá a Válasz/Befejezés gombra
	Hívás elutasítása	Koppints kétszer a Válasz/Befejezés gombra
	Utolsó szám újratárcsázása	Koppints kétszer a Válasz/Befejezés gombra
	Akkumulátor töltöttségjelző	Az akkumulátor töltöttségének ellenőrzéséhez koppints a Válasz/Befejezés gombra amikor épp nincs hívás folyamatban
🎤	Mikrofon némítása/ némítás oldása	Nyomd meg (1 mp-ig) a Hangerő + vagy Hangerő - gombot egyszerre

A fali csatlakozóaljzattal a Jabra Solemate Max teljes feltöltése körülbelül 2,5 órát vesz igénybe.

1 CONECTAREA

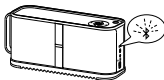
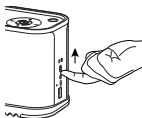
Se conectează la aproape orice lucru de pe planetă (fără exagerare).

CONECTAREA FĂRĂ FIR

Bluetooth®

Aproape orice dispozitiv are Bluetooth!

1. Țineți butonul **Pornit/Oprit** în poziția **Sus** timp de 3 secunde.
2. Se va anunța modul de formare pereche și lumina de la Bluetooth se va aprinde intermitent.
3. Respectați instrucțiunile vocale pentru realizarea perechii.



NFC

Conectare cu o simplă atingere.

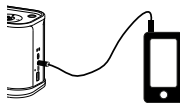
1. Asigurați-vă că NFC este activat pe dispozitivul dvs. mobil.
2. Localizați și atingeți ușor zona NFC de pe dispozitivul mobil de zona NFC de pe Jabra Solemate Max.



CONECTAREA CU FIR

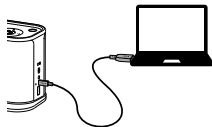
Conector tip jack de 3,5 mm

Dispozitivul dvs. pentru muzică are o mufă pentru conectarea căștilor? Foarte bine. Vă conectați rapid și ușor la acesta.



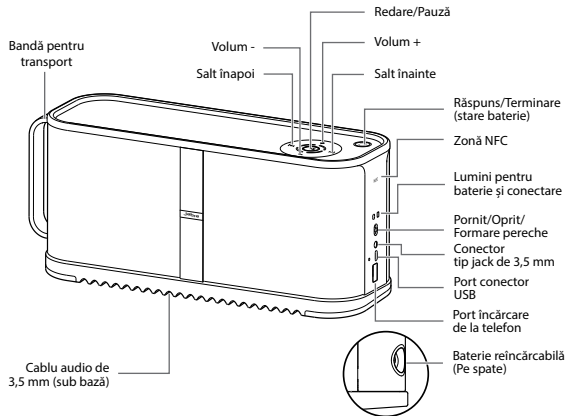
USB (Plug & Play)

Vreți să ascultați muzică de pe PC? Găsiți un port USB liber în PC și conectați la el Jabra Solemate Max.



SFAT: Dacă nu se aude nimic, nu vă îngrijorați. Setați Jabra Solemate Max ca dispozitiv audio implicit în "Dispozitive audio și de sunet" din sistemul dvs. de operare.

2 DESCOPERIREA



ȘTIAȚI CĂ?

Bateria smartphone-ului va încărca când este conectat la Jabra Solemate Max utilizând cablul USB furnizat împreună cu smartphone-ul.

	FUNCȚIE	ACȚIUNE
▶	Redare/pauză pentru muzică	Atingeți butonul Redare/Pauză
+/-	Volum difuzor	Atingeți butonul Volum + sau Volum -
◀◀/▶▶	Salt peste o melodie	Atingeți butonul Salt înainte sau Salt înapoi
☐	Răspundere/ Terminare apel	Atingeți butonul Răspuns/Terminare
	Respingerea unui apel	Atingeți de două ori butonul Răspuns/Terminare
	Reapelarea ultimului număr	Atingeți de două ori butonul Răspuns/Terminare
	Starea bateriei	Atingeți butonul Răspuns/Terminare când nu sunteți într-un apel pentru a auzi starea bateriei
⌂	Oprirea/pornirea microfonului	Apăsăți lung (pentru 1 secundă) și împreună butoanele Volum + și Volum -

Durează 2,5 ore o încărcare completă pentru Jabra Solemate Max utilizând încărcătorul de perete.

1 LIITÄ

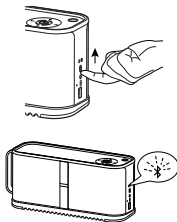
Liittäminen onnistuu lähestulkoon mihin tahansa koko maailmassa (liioittelematta).

LANGATTOMAT YHTEYDET

Bluetooth®

Bluetooth on lähes kaikkialla!

1. Pidä **On/off**-valitsinta **Ylä**asennossa 3 sekuntia.
2. Laiteparin muodostustila ilmoitetaan, ja Bluetooth-valo vilkkuu.
3. Seuraa laiteparin yhdistämisprosessin ääniohjeita.



NFC

Kytkeminen käy yhdellä kosketuksella.

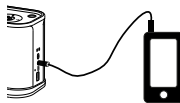
1. Varmista, että NFC on päällä mobiililaitteessasi.
2. Paikanna mobiililaitteesi NFC-vyöhyke ja napauta vyöhykettä kevyesti Jabra Solemate Maxin NFC-vyöhykettä vasten.



KIIINTEÄT YHTEYDET

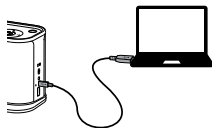
3,5 mm liitin

Voidaanko musiikkisoittimeesi liittää kuulokkeet? Hyvä. Liittäminen siihen käy nopeasti ja helposti.



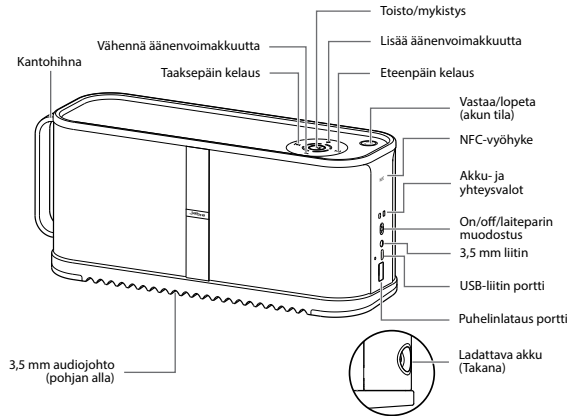
USB (Plug & Play)

Haluatko soittaa musiikkia tietokoneestasi? Kytke Jabra Solemate Max tietokoneesi vapaana olevaan USB-aukkoon.



VINKKI: Älä hätäile, vaikka mitään ei kuuluisi. Aseta Jabra Solemate Max "Äänilaitteiden" oletukseksi käyttöjärjestelmässäsi.

2 TUTUSTU



TIESITKÖ?

Älypuhelimesi paristo latautuu, kun se on liitettynä Jabra Solemate Maxiin älypuhelimien mukana tulleella USB-johdolla.

	TOIMINTO	TOIMINTA
▶	Musiikin toisto/ keskeytys	Napauta Toisto/mykistys -painiketta
+/-	Kaiuttimen äänenvoimakkuus	Napauta Lisää äänenvoimakkuutta - tai Vähennä äänenvoimakkuutta -painiketta
◀◀/▶▶	Musiikkikappaleen ohittaminen	Napauta Eteenpäin kelaus tai Taaksepäin kelaus -painiketta
☐	Vastaaminen ja puhelun lopetus	Napauta Vastaa/lopetä -painiketta
	Puhelun hylkääminen	Kaksoisnapauta Vastaa/lopetä -painiketta
	Edellisen numeron toisto	Kaksoisnapauta Vastaa/lopetä -painiketta
	Akun tila	Kuulet akun tilan napauttamalla Vastaa/lopetä -painiketta, kun käynnissä ei ole puhelua
🔊	Mikrofonin mykistys ja mykistykseen poisto	Paina sekä Lisää äänenvoimakkuutta - että Vähennä äänenvoimakkuutta -painikkeita 1 sekunnin ajan

Jabra Solemate Maxin lataaminen täyteen seinälaturilla kestää 2,5 tuntia.

1 TILSLUTNING

DANSK/SVENSKA

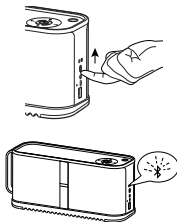
Kan tilsluttes/anslutas til nærmest alt på planeten
(uden overdrivelse/överdrift).

TRÅDLØSE FORBINDELSER

Bluetooth®

Næsten alting har Bluetooth!

1. Hold **On/Off**-knappen i **Op**-position i 3 sekunder.
2. Der kommer en melding/ett meddelande om, at parringstilstand/ihopkopplingsläge er aktiveret, og Bluetooth-lampen blinker.
3. Foretag parring/Gör ihopkopplingen ved at følge stemmeguiden/röstvägledningen om parring/ihopkoppling.



NFC

Forbind/anslut med en enkelt berøring.

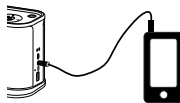
1. Sørg for, at NFC er slået til på din mobile enhed.
2. Find og lad NFC-feltet på mobilenheden røre NFC-feltet på Jabra Solemate Max.



KABELBASEREDE/TRÅDBUNDNA FORBINDELSER

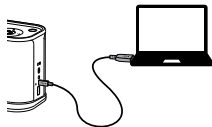
3,5 mm jackstik

Har din musikenhed et stik til headset?
Godt. Tilslut hurtigt og nemt.



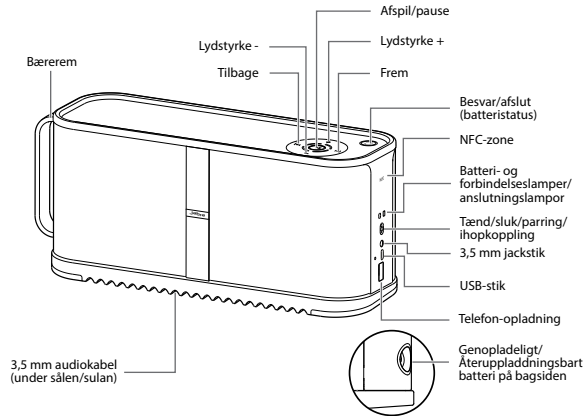
USB (plug-and-play)

Vil du afspille musik fra din pc? Find et ledigt USB-stik på pc'en og tilslut Jabra Solemate Max.



TIPS: Hvis du ikke kan høre noget, skal du ikke blive bekymret. Indstil Jabra Solemate Max som standard lydenhed under 'Indstillinger for lydenheder' i operativsystemet.

2 HER FINDER DU FUNKTIONERNE



VED DU?

Dit smartphone-batteri vil oplade, når det er forbundet til Jabra Solemate Max med USB-kablet, der kom med din smartphone.

	FUNKTION	HANDLING/ÅTGÆRD
▶	Afspil/stands/pausa musik	Tryk kort på Afspil/pause -knappen
+/-	Højttalerlydstyrke	Tryk på knappen Lydstyrke + eller Lydstyrke -
◀◀/▶▶	Spring musikumre over/Hoppa över musikspår	Tryk på knappen Frem eller Tilbage
☐	Besvar/afslut opkald	Klik på knappen Besvar/afslut
	Afvis opkald	Dobbeltryk på knappen Besvar/afslut
	Ring op til sidste nummer	Dobbeltryk på knappen Besvar/afslut
	Batteristatus	Klik på Besvar/afslut -knappen, når der ikke føres en samtale, for at høre status for batteriet
⦿	Slå mikrofon til/fra	Tryk samtidig på knapperne Lydstyrke + og Lydstyrke - , og hold dem nede i 1 sekund

Det tager 2,5 timer at oplade Jabra Solemate Max helt med en oplader/væggladdare.

1 ПОДКЛЮЧЕНИЕ

РУССКИЙ

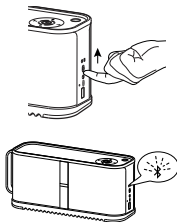
Подключайтесь почти к любому существующему устройству (без преувеличения).

БЕСПРОВОДНЫЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Bluetooth®

Почти любое устройство имеет Bluetooth!

1. Переместите переключатель **Вкл./Выкл.** в **Верхнее** положение на 3 секунды.
2. Будет объявлен режим сопряжения и индикатор Bluetooth начнет мигать.
3. Следуйте голосовым инструкциям по выполнению сопряжения.



NFC

Подключайтесь с помощью простого касания.

1. Убедитесь, что функция NFC включена на мобильном телефоне.
2. Найдите зону обнаружения NFC на мобильном телефоне и аккуратно коснитесь ею зоны обнаружения NFC динамика Jabra Solemate Max.

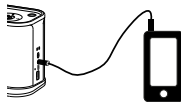
Зона обнаружения NFC



ПРОВОДНЫЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

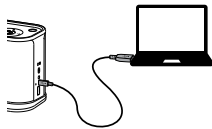
Гнездовой разъем 3,5 мм

Ваше аудиоустройство имеет разъем для подключения наушников? Отлично. Подключайтесь быстро и легко к нему.



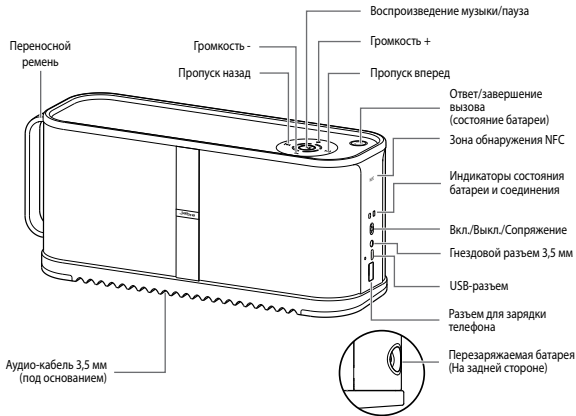
USB (технология Plug & Play)

Хотите слушать музыку с вашего ПК? Найдите свободный USB-разъем на Вашем ПК и подключите Jabra Solemate Max.



Совет: Если Вы ничего не слышите, не переживайте. Установите Jabra Solemate Max в качестве аудиоустройства по умолчанию в окне «Звуки и аудиоустройства» Вашей операционной системы.

2 ЗНАКОМСТВО



А ВЫ ЗНАЕТЕ, ЧТО

Батарея Вашего смартфона будет заряжаться при подключении к Jabra Solemate Max с помощью USB-кабеля, прилагаемого к смартфону.

	ФУНКЦИЯ	ДЕЙСТВИЕ
▶	Воспроизведение музыки/пауза	Кратковременно нажмите кнопку Воспроизведение музыки/пауза
+/-	Громкость динамика	Кратковременно нажмите кнопку Громкость + или Громкость -
◀◀▶▶	Пропуск музыкальных треков	Кратковременно нажмите кнопку Пропуск вперед или Пропуск назад
☐	Ответ/завершение вызова	Кратковременно нажмите кнопку Ответ/завершение вызова
	Отклонение вызова	Дважды кратковременно нажмите кнопку Ответ/завершение вызова
	Повторный набор последнего номера	Дважды кратковременно нажмите кнопку Ответ/завершение вызова
	Состояние батареи	Кратковременно нажмите кнопку Ответ/завершение вызова , когда не принимаете вызов, чтобы услышать сообщение об уровне заряда батареи
⦿	Отключение/включение микрофона	Одновременно нажмите и удерживайте (1 секунду) обе кнопки Громкость + и Громкость -

Для полной зарядки Jabra Solemate Max с помощью адаптера требуется 2,5 часов.

1 PŘIPOJTE SE

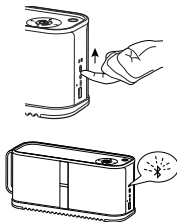
Prostě se připojte k čemukoliv na této planetě (bez nadsázky).

BEZDRÁTOVÉ PŘIPOJENÍ

Bluetooth®

Téměř všechno má Bluetooth!

1. Dvoupolohový spínač **Zap/Vyp** na 3 sekundy přidržíte v poloze **Nahoru**.
2. Bude oznámen režim párování a začne blikat Bluetooth.
3. Při párování postupujte podle hlasových pokynů.



NFC

Připojte se jednoduchým dotykem.

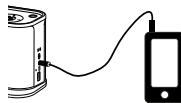
1. Ujistěte se, že je na vašem mobilním zařízení aktivována funkce NFC.
2. Vyhledejte a jemně přiložte NFC zónu mobilního zařízení k NFC zóně na Jabra SoleMate Max.



KABELOVÉ PŘIPOJENÍ

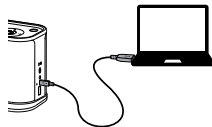
Konektor 3,5 mm jack

Má vaše hudební zařízení zásuvku pro sluchátka? To je dobře. Můžete se k němu snadno a rychle připojit.



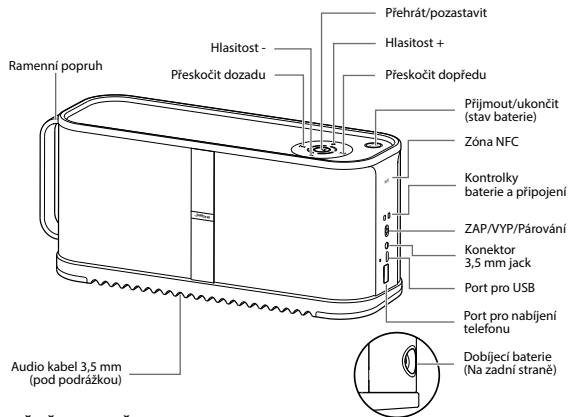
USB (Funkční ihned po připojení)

Chcete přehrávat hudbu ze svého PC? Na svém počítači najdete volnou USB zdířku a připojte zařízení Jabra SoleMate Max.



TIP: Pokud není nic slyšet, nedělejte si starosti. Ve svém operačním systému pod položkou „Zvuk a zvuková zařízení“ jako výchozí zvukové zařízení nastavte Jabra SoleMate Max.

2 OBJEVUJTE



VĚDĚLI JSTE, ŽE...

Pokud je váš chytrý telefon připojen k Jabra SoleMate Max pomocí USB kabelu dodávaného s chytrým telefonem, nabíjí se také baterie vašeho chytrého telefonu?

	FUNKCE	AKCE
▶	Přehrávání/ pozastavení hudby	Klepněte na tlačítko Přehrát/pozastavit
+/-	Hlasitost reproduktoru	Klepněte na tlačítko Hlasitost + nebo Hlasitost -
◀◀/▶▶	Přeskakování hudebních skladeb	Klepněte na tlačítko Přeskočit dopředu nebo Přeskočit dozadu
☎	Přijetí/ukončení hovoru	Klepněte na tlačítko Přijmout/ukončit
	Odmítnutí volání	Poklepejte na tlačítko Přijmout/ukončit
	Vytočení posledního čísla	Poklepejte na tlačítko Přijmout/ukončit
	Stav baterie	Chcete-li zjistit stav nabití baterie, mimo volání klepněte na tlačítko Přijmout/ukončit
🔊	Ztlumit/zrušit ztlumení mikrofonu	Stiskněte a na 1 sekundu současně přidržte tlačítka Hlasitost + a Hlasitost -

Plné nabití Jabra SoleMate Max pomocí běžné nabíječky trvá 2,5 hodiny.

1 ПІД'ЄДНАННЯ

УКРАЇНСЬКА

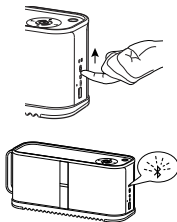
Під'єднуйте майже до будь-якого існуючого пристрою (без перебільшення).

БЕЗПРОВІДНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ

Bluetooth®

Майже будь-який пристрій має Bluetooth!

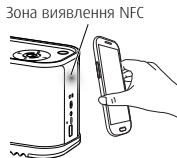
1. Перемістіть перемикач **Увімк./Вимк.** у **ВЕРХНЄ** положення на 3 секунди.
2. Режим з'єднання буде оголошений, та індикатор Bluetooth почне мигати.
3. Додержуйте голосових інструкцій щодо з'єднання.



NFC

Під'єднуйте просто дотиком.

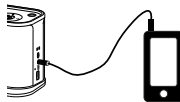
1. Переконайтесь, що у мобільному телефоні увімкнено функцію NFC.
2. Знайдіть зону виявлення NFC на мобільному телефоні та акуратно торкніться нею зони виявлення NFC динаміка Jabra Solemate Max.



ПРОВІДНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ

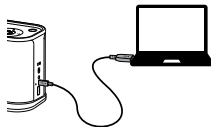
Гніздовий роз'єм 3,5 мм

Ваш музичний пристрій має роз'єм для під'єднання навушників? Чудово. Швидко та легко під'єднуйте до нього.



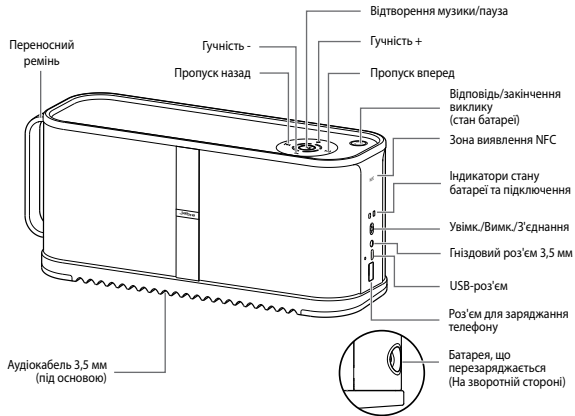
USB (технологія Plug & Play)

Бажаєте слухати музику з Вашого ПК? Знайдіть вільний USB-роз'єм на Вашому ПК та підключить Jabra Solemate Max.



Порада: Якщо Ви нічого не чуєте, не переживайте. Встановіть Jabra Solemate Max як аудіопристрій за замовчуванням у вікні «Звуки та аудіопристрої» Вашої операційної системи.

2 ЗНАЙОМСТВО



А ВИ ЗНАЄТЕ, ЩО

Батарея смартфона буде заряджатися при підключенні до Jabra Solemate Max за допомогою USB-кабелю, який постачається разом із смартфоном.

	ФУНКЦІЯ	ДІЯ
▶	Відтворення музики/пауза	Швидко натисніть кнопку Відтворення музики/пауза
+/-	Гучність динаміка	Швидко натисніть кнопку Гучність + або Гучність -
◀◀/▶▶	Пропуск музичних треків	Швидко натисніть кнопку Пропуск вперед або Пропуск назад
☐	Відповідь/закінчення виклику	Швидко натисніть кнопку Відповідь/закінчення виклику
	Відхилення виклику	Двічі швидко натисніть кнопку Відповідь/закінчення виклику
	Повторний набір останнього номера	Двічі швидко натисніть кнопку Відповідь/закінчення виклику
	Стан батареї	Швидко натисніть кнопку Відповідь/закінчення виклику , коли не відповідаєте на виклик, щоб почути повідомлення про рівень заряду батареї
⦿	Вимкнення/увімкнення мікрофона	Одночасно натисніть та утримуйте (1 секунду) обидві кнопки Гучність + та Гучність -

Для повного заряджання Jabra Solemate Max за допомогою адаптера потрібно 2,5 годин.

1 PODŁĄCZ

POLSKI

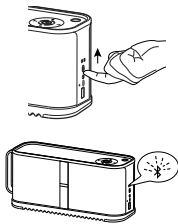
Podłącz do czegokolwiek na Ziemi (bez żadnej przesady).

POŁĄCZENIA BEZPRZEWODOWE

Bluetooth®

Prawie wszystko ma Bluetooth!

1. Przytrzymaj przełącznik **Wł./wył.** w **górnym** położeniu przez 3 sekundy.
2. Usłyszysz powiadomienie o trybie parowania i zacznie błyskać wskaźnik Bluetooth.
3. Postępuj zgodnie z głosową instrukcją parowania.



NFC

Połączenie zwykłym dotknięciem.

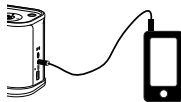
1. Upewnij się, że w urządzeniu przenośnym włączono funkcję NFC.
2. Zlokalizuj, a następnie delikatnie zetknij strefy NFC urządzenia przenośnego i Jabra Solemate Max.



POŁĄCZENIA PRZEWODOWE

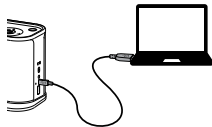
Gniazdo Jack 3,5 mm

Czy Twoje urządzenie do odtwarzania muzyki ma gniazdo do podłączenia słuchawek? Dobrze. Możesz łatwo i szybko się do niego podłączyć.



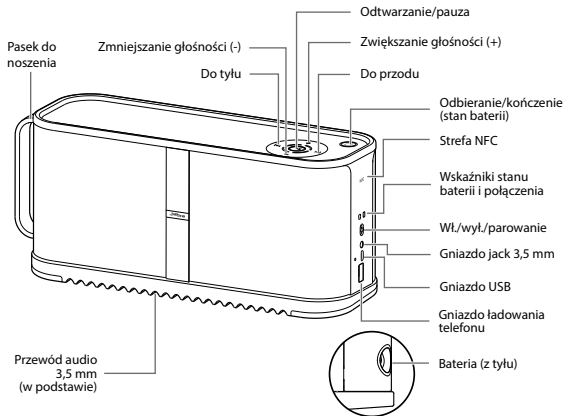
USB (Plug & Play)

Chcesz słuchać muzyki z komputera? Znajdź wolne gniazdo USB w komputerze i podłącz urządzenie Jabra Solemate Max.



WSKAZÓWKA: Nie przejmuj się, jeśli nic nie słychać. Ustaw urządzenie Jabra Solemate Max jako domyślne urządzenie audio w sekcji „Ustawienia dźwięku i urządzeń audio” w systemie operacyjnym.

2 POZNAJ FUNKCJE



CZY WIESZ, ŻE?

Bateria Twojego smartfona będzie się ładować po podłączeniu do urządzenia Jabra Solemate Max za pomocą przewodu USB.

	FUNKCJA	DZIAŁANIE
▶	Odtwarzanie/ wstrzymywanie muzyki	Dotknij przycisku odtwarzania/pauzy
+/-	Głośność	Dotknij przycisku zwiększania głośności (+) lub przycisku zmniejszania głośności (-)
◀◀/▶▶	Zmiana utworów	Dotknij przycisku do przodu lub do tyłu
☐	Odbieranie/ kończenie połączenia	Dotknij przycisku odbierania/kończenia połączenia
	Odrzucanie połączenia	Dotknij dwukrotnie przycisku odbierania/ kończenia połączenia
	Ponowny wybór ostatniego numeru	Dotknij dwukrotnie przycisku odbierania/ kończenia połączenia
	Stan baterii	Jeśli nie rozmawiasz, dotknij przycisku odbierania/kończenia połączenia, aby usłyszeć informację o stanie baterii
⦿	Wyciszenie/ włączanie mikrofonu	Naciśnij i przytrzymaj (1 s) jednocześnie przyciski zwiększania głośności (+) i zmniejszania głośności (-)

Pełne naładowanie baterii urządzenia Jabra Solemate Max za pomocą ładowarki trwa ok. 2,5 godz.

1 LIGAR

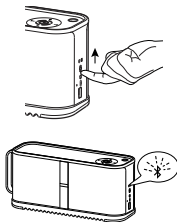
Ligue praticamente qualquer coisa que exista no planeta (sem exagero).

LIGAÇÕES SEM FIOS

Bluetooth®

Quase tudo tem Bluetooth!

1. Mantenha o interruptor **Ligar/Desligar** na posição **para cima** durante 3 segundos.
2. O modo de emparelhamento será anunciado e a luz do Bluetooth piscará.
3. Siga as instruções de emparelhamento de orientação por voz.



NFC

Ligue com um simples toque.

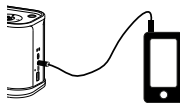
1. Certifique-se de que o NFC está activado no seu dispositivo móvel.
2. Localize e toque suavemente na zona NFC no dispositivo móvel contra a zona NFC no Jabra Solemate Max.



LIGAÇÕES COM FIOS

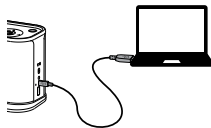
Conector de ficha de 3,5 mm

O seu dispositivo de música tem uma entrada para auscultadores? Ótimo. Poder fazer uma ligação rápida e fácil a esse dispositivo.



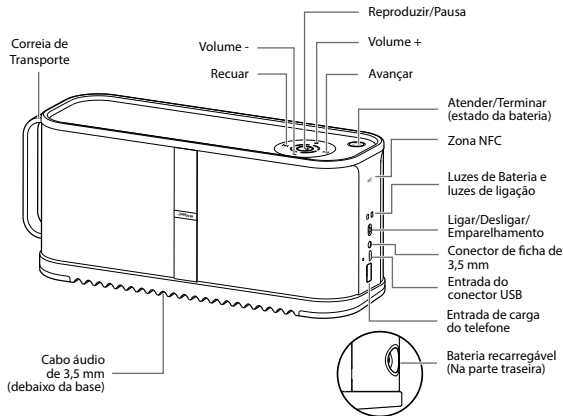
USB (Plug & Play)

Deseja reproduzir música a partir do seu PC? Procure uma entrada USB livre no seu PC e ligue o seu Jabra Solemate Max.



SUGESTÃO: Se não ouvir nada, não se preocupe. Configure o Jabra Solemate Max como o dispositivo áudio predefinido em "Dispositivos de Som e Áudio" no seu sistema operativo.

2 DESCOBRIR



SABIA QUE?

A bateria do seu smartphone carrega quando conectado ao Jabra Solemate Max usando o cabo USB fornecido com o seu smartphone.

	FUNÇÃO	ACÇÃO
▶	Reproduzir/ pausar a música	Toque no botão Reproduzir/Pausa
+/-	Volume do altifalante	Toque no botão Volume + ou Volume -
◀◀/▶▶	Avance a faixa musical	Toque no botão Avançar ou Recurar
☎	Atender/ Terminar chamada	Carregue no botão Atender/Terminar
	Rejeitar chamada	Carregue duas vezes no botão Atender/Terminar
	Marcar novamente o último número marcado	Carregue duas vezes no botão Atender/Terminar
	Estado da bateria	Toque no botão Atender/Terminar quando não estiver a efectuar uma chamada, para ouvir o nível da bateria
🔊	Colocar o microfone em silenciar/anular silenciar	Mantenha premido (1 seg) ambos os botões Volume + e Volume -

São necessárias 2,5 horas para carregar totalmente o Jabra Solemate Max usando o carregador.

1 BAĞLAYIN

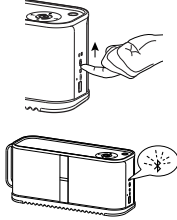
Bu ürünü, dünyadaki neredeyse her cihaza bağlayabilirsiniz (abartmıyoruz).

KABLOSUZ BAĞLANTILAR

Bluetooth®

Bluetooth, neredeyse her cihazda var!

1. **Aç/Kapat** düğmesini 3 saniye boyunca **Yukarı** konumda tutun.
2. Eşleştirme modu bildirilecek ve Bluetooth lambası yanıp sönecek.
3. Sesli eşleştirme talimatlarını takip edin.



NFC (Yakın Alan İletişimi)

Tek bir dokunuşla bağlayın.

1. Mobil cihazınızda NFC özelliğinin etkinleştirildiğinden emin olun.
2. Jabra Solemate Max'ın NFC alanını, hafifçe mobil cihazınızın NFC alanına dokundurun.



KABLOLU BAĞLANTILAR

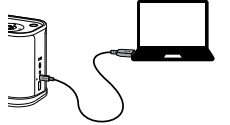
3,5 mm'lik jak könnektörü

Müzik aygıtınıza kulaklık bağlanabiliyor mu? Harika. Cihazınıza çabucak ve kolayca bağlayın.



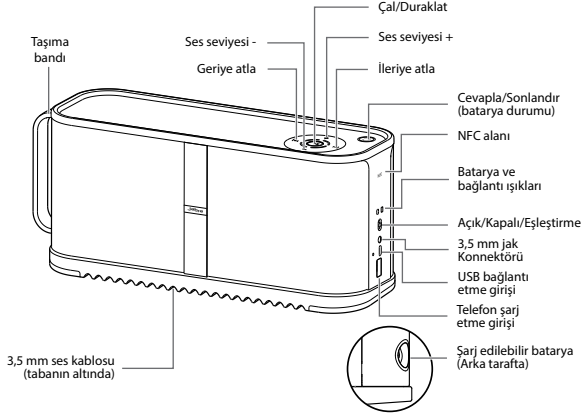
USB (Tak ve Kullan)

PC'nizden müzik mi çalmak istiyorsunuz? PC'nizin üstünde boş bir USB girişi bulun ve Jabra Solemate Max'ınızı buraya bağlayın.



BİLGİ: Eğer bir şey duyamıyorsanız, dert etmeyin. Jabra Solemate Max'ı işletim sisteminizdeki "Ses aygıtları" bölümünden varsayılan ses aygıtı olarak ayarlayın.

2 KEŞFEDİN



BUNU BİLİYOR MUYDUNUZ?

Akıllı telefonunuzla verilen USB kablosuyla akıllı telefonunuzu Jabra Solemate Max'a bağladığınızda, telefonunuzun bataryası şarj olur.

	FONKSİYON	YAPILMASI GEREKEN
▶	Müzik çalma/ duraklatma	Çal/Duraklat düğmesine dokununuz
+/-	Hoparlör ses seviyesi	Ses seviyesi + veya Ses seviyesi - düğmesine dokununuz
◀◀▶▶	Parçayı atlama	İleriye atla veya Geriye atla düğmesine dokununuz
☐	Aramayı cevaplama/ sonlandırma	Cevapla/Sonlandır düğmesine dokununuz
	Aramayı reddetme	Cevapla/Sonlandır düğmesine çift dokununuz
	Son numarayı yeniden arama	Cevapla/Sonlandır düğmesine çift dokununuz
	Batarya durumu	Pil seviyesini duymak için, aktif arama yokken Cevapla/Bitir tuşuna dokununuz
🔊	Mikrofonu sessize alma/sesi açma	Ses seviyesi + ve Ses seviyesi - düğmelerine (1 saniye) basılı tutunuz

Jabra Solemate Max'ı duvar şarj aletiyle tamamen şarj etmek 2,5 saat sürer.

1 ΣΥΝΔΕΣΤΕ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

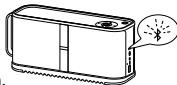
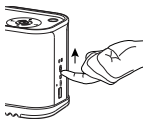
Συνδέστε σχεδόν οτιδήποτε υπάρχει στον πλανήτη (χωρίς υπερβολή).

ΑΣΥΡΜΑΤΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

Bluetooth®

Όλες σχεδόν οι συσκευές έχουν Bluetooth!

1. Κρατήστε τον διακόπτη **ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης** στη θέση **επάνω** επί 3 δευτερόλεπτα.
2. Θα ανακοινωθεί η λειτουργία ζεύξης και η φωτεινή ένδειξη Bluetooth θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
3. Ακολουθήστε τις φωνητικές οδηγίες για τη ζεύξη.



NFC

Συνδέστε με μία κίνηση.

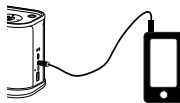
1. Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία NFC είναι ενεργοποιημένη στη συσκευή κινητού που διαθέτετε.
2. Εντοπίστε και πατήστε την περιοχή NFC στη συσκευή κινητού απέναντι από την περιοχή NFC του Jabra Solemate Max.



ΕΝΣΥΡΜΑΤΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

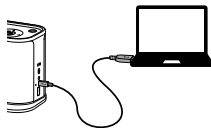
Υποδοχή σύνδεσης 3,5 mm

Η συσκευή αναπαραγωγής μουσικής σας διαθέτει υποδοχή για τη σύνδεση ακουστικών; Ωραία. Συνδέστε γρήγορα και εύκολα σε αυτή.



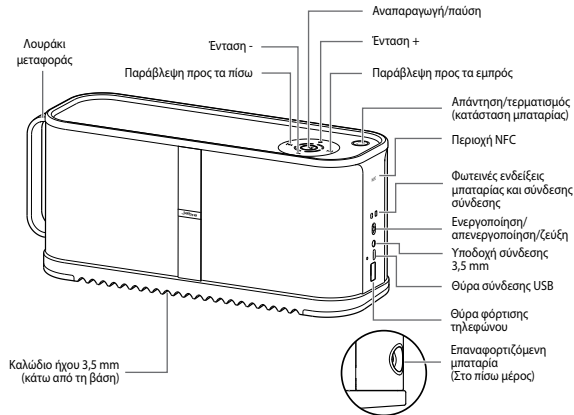
USB (τοποθέτηση και άμεση λειτουργία)

Θέλετε να αναπαράγετε μουσική από τον υπολογιστή σας; Εντοπίστε μια ελεύθερη θύρα USB στον υπολογιστή σας και συνδέστε το Jabra Solemate Max.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Εάν δεν ακούτε τίποτε, μην ανησυχείτε. Ορίστε το Jabra Solemate Max ως προεπιλεγμένη συσκευή ήχου στην επιλογή «Sound and Audio devices» (Ήχος και συσκευές ήχου) του λειτουργικού σας συστήματος.

2 ΑΝΑΚΑΛΥΨΤΕ



ΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΟΤΙ...

Η μπαταρία του smartphone σας φορτίζει όταν γίνεται σύνδεση στο Jabra Solemate Max με χρήση του καλωδίου USB που παρέχεται με το smartphone σας.

	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	ΕΝΕΡΓΕΙΑ
▶	Αναπαραγωγή/παύση μουσικής	Πατήστε ελαφρά το κουμπί αναπαραγωγής/παύσης .
+/-	Ένταση ηχείου	Πατήστε ελαφρά το κουμπί αύξησης έντασης ήχου (+) ή το κουμπί μείωσης έντασης ήχου (-) .
◀◀/▶▶	Παράβλεψη κομματιού μουσικής	Πατήστε ελαφρά το κουμπί παράβλεψης προς τα εμπρός ή παράβλεψης προς τα πίσω .
☐	Απάντηση/τερματισμός κλήσης	Πατήστε ελαφρά το κουμπί απάντησης/τερματισμού .
	Απόρριψη κλήσης	Πατήστε ελαφρά δύο φορές το κουμπί απάντησης/τερματισμού .
	Επανάκληση τελευταίου αριθμού	Πατήστε ελαφρά δύο φορές το κουμπί απάντησης/τερματισμού .
	Κατάσταση μπαταρίας	Πατήστε ελαφρά το κουμπί απάντησης/τερματισμού όταν δεν βρίσκεστε σε κλήση για να ακούσετε την κατάσταση της μπαταρίας.
🔊	Σίγαση/άρση σίγασης μικροφώνου	Πατήστε και κρατήστε πατημένα (επί 1 δευτερόλεπτο) και τα δύο κουμπιά αύξησης έντασης ήχου (+) και μείωσης έντασης ήχου (-) .

Χρειάζονται 2,5 ώρες για την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας του Jabra Solemate Max με χρήση του φορτιστή τοίχου.

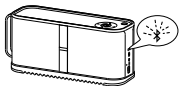
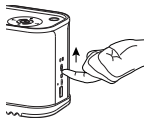
1 وصل

وصل السماعة بأي جهاز تقريباً على كوكب الأرض (ليس هذا من قبيل المبالغة).

الاتصالات اللاسلكية Bluetooth®

معظم الأجهزة تكون مزودة بتقنية Bluetooth!

1. اضغط مع الاستمرار على مفتاح تشغيل/إيقاف لأعلى لمدة 3 ثوانٍ.
2. سوف يجري إعلان تشغيل وضع الإقتران، وسوف يومض مؤشر Bluetooth.
3. اتبع تعليمات الإقتران بالتوجيهات الصوتية.



NFC

قم بالتوصيل بجهاز NFC بلمسة بسيطة.

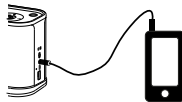
1. تأكد من تشغيل منطقة NFC على الهاتف المحمول لديك.
2. حدد موقع منطقة NFC على جهاز الهاتف المحمول وقم بلامستها ب منطقة NFC على Jabra Solemate Max.



الاتصالات السلكية

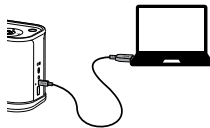
موصل قابس مقاس 3.5 مم

هل يوجد في جهاز الموسيقى لديك منفذ لتوصيل سماعات الرأس؟ جيد. وصل السماعة به بسرعة وسهولة.



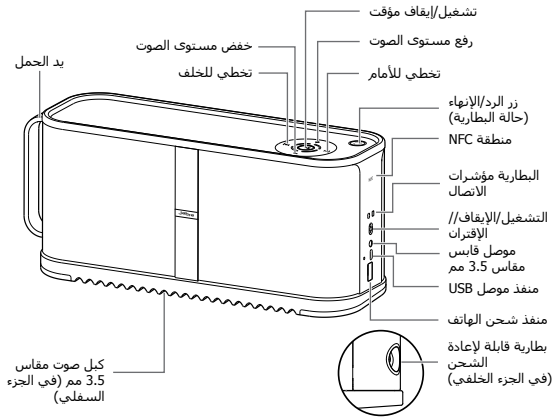
USB (وصل وشغل)

هل تريد تشغيل الموسيقى من جهاز الكمبيوتر الخاص بك؟ ابحث عن فتحة USB غير مستخدمة في جهاز الكمبيوتر الخاص بك وقم بتوصيل سماعة Jabra Solemate Max بها.



تنبيه: إذا لم تتمكن من سماع أي شيء، فلا تقلق. قم باختيار سماعة Jabra Solemate Max كجهاز الصوت الافتراضي تحت قائمة "الصوت والأجهزة الصوتية" في نظام التشغيل لديك.

2 اكتشاف



هل تعلم؟

سيجري شحن بطارية هاتفك الذكي عند توصيله بسماعة Jabra Solemate Max باستخدام كابل USB المرفق مع هاتفك الذكي.

الوظيفة	الإجراء
▶ التشغيل/الإيقاف المؤقت للموسيقى	المس زر تشغيل/إيقاف مؤقت
+/- مستوى صوت السماع	المس زر رفع مستوى الصوت أو خفض مستوى الصوت
⏮️/⏭️ تخطي الأغاني	المس زر تخطي للأمام أو تخطي للخلف
رد على/إنهاء مكالمة	المس زر رد/إنهاء
رفض مكالمة	المس زر رد/إنهاء مرتين
إعادة طلب آخر رقم	المس زر رد/إنهاء مرتين
حالة البطارية	المس زر رد/إنهاء في حالة عدم إجراء مكالمة لسماع حالة البطارية
كتم/إلغاء كتم صوت الميكروفون	اضغط مع الاستمرار لمدة (ثانية واحدة) على زر رفع مستوى الصوت وخفض مستوى الصوت معًا

يستغرق شحن Jabra Solemate Max بالكامل 2.5 ساعة باستخدام الشاحن الحائطي.

1 وصل شوید

تقریباً به هر چیز بر روی این سیاره وصل شوید (اغراق نیست).

اتصالات بی سیم Bluetooth®

تقریباً همه چیز دارای بلوتوث است!

1. کلید روشن/خاموش را برای 3 ثانیه در وضعیت بالانگه دارید.

2. حالت جفت سازی با بلوتوث اعلام خواهد شد، و چراغ بلوتوث شروع به چشمک زدن خواهد کرد.

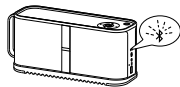
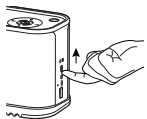
3. دستورات صوتی جفت سازی دستگاه با بلوتوث را دنبال کنید.

NFC

اتصال تنها با یک لمس ساده.

1. مطمئن شوید که NFC بر روی تلفن همراه شما فعال شده باشد.

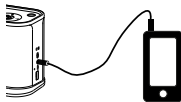
2. در تلفن همراه خود، ناحیه NFC را موقعیت یابی کرده و بر روی آن در مقابل ناحیه NFC در Jabra Solemate Max به آرامی ضربه بزنید.



اتصالات کابلی

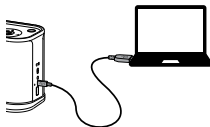
رابط فیش 3.5 میلی متری

آیا دستگاه پخش موسیقی شما جایی برای اتصال هدفون دارد؟ عالی است. خیلی سریع و آسان به آن وصل شوید.



USB (Plug & Play)

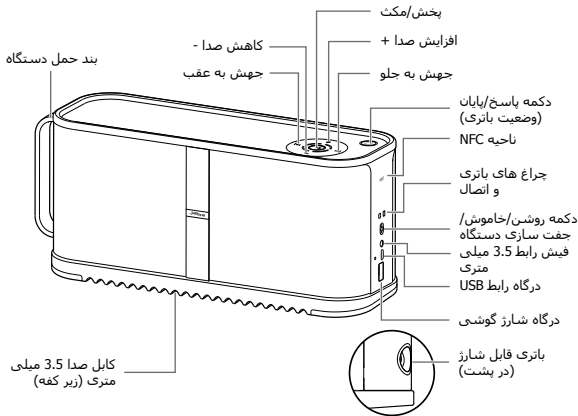
آیا می خواهید از رایانه خود موسیقی را پخش کنید؟ یک درگاه USB بر روی رایانه خود پیدا کنید و Jabra Solemate Max خود را به آن وصل کنید.



نکته: اگر چیزی شنیده نمی شود، نگران

نباشید. Jabra Solemate Max خود را در قسمت 'دستگاه های پخش صوت و صدا' در سیستم عامل کامپیوتر خود به عنوان دستگاه صوتی پیش فرض تعیین کنید.

2 آشنا شوید



آیا می دانید؟

زمانی که تلفن هوشمند شما از طریق کابل USB ارائه شده با آن به Jabra Solemate Max وصل باشد، شارژ می شود.

عملکرد	اقدام
▶▶ پخش/مکث موسیقی	بر روی دکمه پخش/مکث ضربه بزنید
+/- میزان صدای بلندگو	روی دکمه افزایش صدا + یا کاهش صدا - ضربه بزنید
◀◀▶▶ گذشتن از تراک موسیقی	روی دکمه جهش به جلو یا جهش به عقب ضربه بزنید
پاسخ /پایان تماس تلفنی	بر روی دکمه پاسخ/پایان ضربه بزنید
رد تماس	بر روی دکمه پاسخ/پایان دو بار متوالی ضربه بزنید
شماره گیری دوباره آخرین شماره	بر روی دکمه پاسخ/پایان دو بار متوالی ضربه بزنید
وضعیت باتری	برای شنیدن میزان شارژ باتری دکمه پاسخ/پایان را هنگامی که تماس تلفنی ندارید به آرامی با انگشت خود ضربه بزنید
قطع/وصل صدای میکروفون	هر دو دکمه افزایش صدا + و کاهش صدا - را فشار داده و برای (1 ثانیه) آنها را نگه دارید

با استفاده از شارژر خانگی، شارژر کامل Jabra Solemate Max 2.5 ساعت طول می کشد.